



# MUSÉE DE LA SEINE-ET-MARNE

L'HOMME ET SON TERRITOIRE

## DOSSIER DE PRESSE

## DU 3 MARS AU 25 AOÛT 2019

# EXPOSITION



SI ON CHANTAIT,  
LaLaLaLa



MUSÉE DAUPHINOIS  
isère  
LE DÉPARTEMENT

MUSÉE DÉPARTEMENTAL  
DE LA SEINE-ET-MARNE  
SAINT-CYR-SUR-MORIN  
01 60 24 46 00  
musee-seine-et-marne.fr

MUSÉES DÉPARTEMENTAUX DE SEINE-ET-MARNE



SEINE & MARNE 77  
LE DÉPARTEMENT

# SOMMAIRE

- Communiqué de presse - [page 3](#)**
- L'exposition en dix couplets - [page 4](#)**
- Contributions et remerciements - [page 8](#)**
- Autour de l'exposition - [page 9](#)**
- Publications - [page 11](#)**
- Boutique - [page 12](#)**
- Informations pratiques - [page 14](#)**

## CONTACTS PRESSE

# COMMUNIQUÉ DE PRESSE

**Elle ne demande qu'une voix pour exister. Pour autant, de la chansonnette à l'hymne, de la comptine à la ballade, de la berceuse au chant révolutionnaire, la chanson véhicule nos sentiments, exprime notre pensée et ponctue nos mémoires comme une formidable madeleine de Proust. Elle nous ressemble, nous rassemble et fait œuvre dans l'immense répertoire de la littérature orale. *Si on chantait ! La La La La ...* propose d'écouter la chanson populaire dans cet universel lien social.**

Si la chanson est omniprésente, c'est à la maison qu'elle accompagne nos tâches quotidiennes. On écoute et réécoute chez soi nos airs préférés ! La maison dans laquelle pénètre le visiteur recrée l'ambiance d'une cuisine, d'un séjour, d'une chambre à coucher, d'un garage... autant d'espaces baignés des thèmes permanents de la chanson populaire : le souvenir, le quotidien, le travail, la révolte, l'exil, la vie et bien sûr et avant tout l'amour !

L'exposition propose l'écoute de soixantaine-dix chansons, de la fin du dix-neuvième siècle jusqu'aux répertoires les plus contemporains. Archives, disques, partitions complètent ce portrait de la chanson populaire et nous invitent à rencontrer des auteurs, des compositeurs et des interprètes de la scène locale ou nationale.

Alors ? Si on chantait ? La La La La !

# L'EXPOSITION

## EN DIX COUPLETS

### PREMIER COUPLET

Attention Mesdames et Messieurs, dans un instant l'exposition va commencer, 5, 4, 3, 2, 1, 0  
**SI ON CHANTAIT ! LA LA LA LA...**

Le Musée dauphinois et le Musée de la Seine-et-Marne inscrivent périodiquement le patrimoine immatériel au programme de leurs expositions temporaires : *Inventer le monde, L'enfant et les croquemitaines, Les êtres fantastiques, ...* pour le musée dauphinois ; *C'est quoi ton travail ?, Histoires d'ici, mémoires d'ailleurs, Qu'elle est belle la mariée !, Pose travail,* pour le musée de la Seine-et-Marne. C'est au tour de la chanson populaire, autre dimension de ce patrimoine, d'être le centre d'une exposition, créée par le Musée dauphinois, et adaptée par le Musée de la Seine-et-Marne à son territoire. *Si on chantait ! La La La La...* propose une sélection de soixante-dix chansons francophones. Troubadours, rockers, rappeurs et autres crooners composent la bande originale de notre histoire intime et collective.

### DEUXIÈME COUPLET

**LES CHANSONS D'ABORD Nommer, classer, penser les chansons**

La chanson n'a pas échappé à la rigueur scientifique des premiers musicologues... Pour mieux l'étudier, ils l'ont nommée et classée en genres ! La profusion témoigne de l'étendue des usages et des fonctions accordés à la chanson.

Au début du 19<sup>e</sup> siècle, les ethnomusicologues articulent les répertoires de leurs collectes autour des **fonctions** (chanter l'amour, la nation, la révolte, le plaisir de vivre...), des **temps de la pratique** (chansons de mariage, de fêtes, de labours...), de la **catégorie sociale** (chansons de bergers, de marins, de soldats...) ou bien encore des **catégories interprètes** (chansons de carabins, ...).

Dans les grandes villes, les music-halls succèdent aux cafés-concerts, les caf'conc'. L'édition de partitions volantes connaît un succès considérable. Dès les années 1930, la musique enregistrée sur disque et écoutée à la radio connaît elle aussi un fort engouement. De nouveaux genres apparaissent, liés à la popularité de la chanson (chanson à succès, tubes, hit...) et selon la « valeur littéraire » (les chansons à texte, les chansons Rive gauche, opposées aux variétés). *Passés de mode ou ne répondant plus aux usages du moment, des genres disparaissent. D'autres traversent les époques. D'autres encore renaissent de leurs cendres grâce à l'interprétation de passeurs (le mouvement revival des années 1970, porté par des groupes comme Malicorne, Tri Yann,...).*

# VIENS À LA MAISON.... Y'A DES AIRS QUI CHANTENT !

La chanson nous suit partout. À la maison elle accompagne notre quotidien et n'est-ce pas là, chez soi, que l'on écoute et réécoute nos airs préférés ? Vestibule, cuisine, séjour, chambres à coucher, salle-de-bains, garage, sont autant d'espaces traversés par les thèmes récurrents de la chanson populaire : le souvenir, le quotidien, le travail, la révolte, l'exil, la vie et bien sûr et avant tout l'amour ! Dans la maison recrée dans l'exposition, le public découvre une soixantaine de chansons au fil de sa déambulation.

## TROISIÈME COUPLET NÉ QUELQUE PART

### Le vestibule — Chanter l'autre

**Vivre heureux auprès de son arbre, partir un jour sans retour, ouvrir la porte aux oiseaux migrateurs, la chanson décrit et décrypte notre relation à l'autre, à l'étranger.** La chanson traditionnelle foisonne d'histoires racontant l'obligation de quitter sa région pour gagner sa vie, comme le marin partant pour un voyage au long cours, le paysan offrant sa force au-delà des frontières, le colporteur reliant le monde en transportant des biens et des nouvelles. Les récits de soldats quittant leur dulcinée pour défendre la patrie, sont aussi légion.

La chanson actuelle perpétue ces récits de vie et s'engage à défendre les droits fondamentaux. Mais elle constate souvent : « Elle croyait qu'on était égaux Lily/ Au pays de Voltaire et d'Hugo Lily/ Mais pour Debussy en revanche/ Il faut deux noires pour une blanche/ Ça fait un sacré distinguo. » (Pierre Perret).

## QUATRIÈME COUPLET

### Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux ?

#### Le séjour – Chanter la vie

**Chanter pour produire des vibrations, les laisser traverser son corps au rythme des pulsations, entendre sa propre voix portée par le souffle mélodique...**

**Chanter pour cueillir le jour présent sans se soucier du lendemain... Chanter pour se sentir vivant.** Est-ce en réponse à cette injonction épicurienne que nous chantons lors des voyages, des repas de mariage et des anniversaires ? Les chansons à boire célèbrent l'ivresse collective. Du rigodon dauphinois aux tubes des Yéyés, en passant par la Macarena, les chansons à danser invitent le corps à la fête pour une ode à la vie.

## CINQUIÈME COUPLET COMME D'HABITUDE

### La cuisine – Chanter le quotidien

**De couplets en refrains, la chanson raconte aussi le banal, la routine, l'ennui.**

Elle donne l'espoir d'échapper à son sort en nous faisant héros d'une révolte dont on n'a pas l'étoffe. Alors, pour une heure, une heure seulement, être beau et libre à la fois !

Mais, alors que les petits bonheurs nous sont indispensables, la chanson est bien ingrate à ne pas trop leur rendre grâce. Justice leur est rendue par Anne Sylvestre : « Dans les gestes du matin/ Les gestes qu'on connaît bien/ C'est rien/ C'est le bonheur quotidien. »

## SIXIÈME COUPLET

### J'AI LA MÉMOIRE QUI CHANTE

#### La salle de bain – Chanter l'intimité

**La chanson scande chaque époque de notre histoire personnelle, le passage à l'adolescence, nos vingt ans, nos premiers amours, les mariages, les départs,...** Elle permet la complicité avec ceux qui l'ont partagée. Un petit rien et la chanson réveille les souvenirs ! Parfois sa charge émotionnelle dépasse l'intelligible. « Mon enfance » de Barbara exhume un épisode douloureux de sa vie. La chanson populaire ne triche pas, elle est l'histoire de tous, sensible pour chacun.

## SEPTIÈME COUPLET

### LES HISTOIRES D'A

#### La chambre des parents – Chanter l'amour

**Comme Tristan et Iseult ou Bidouille et Violette, la chanson et l'amour vivent une idylle ! Plus qu'hier et moins que demain, la chanson se donne corps et âme pour exprimer les fortunes et les infortunes de l'amour.** Elle le chante platonique, fleur bleue, coquin, fougueux ou bien... éteint ! Elle donne mille recettes pour déclarer sa flamme ; elle apprend à aimer à la vie à la mort ; elle met en garde contre les amours volages ; elle condamne les mariages forcés ; elle interdit les relations entre gens de sangs différents. Elle plaint les délaissées ; elle compatit ou se rit des adultères ; elle pleure les amours mortes...

La chanson est elle-même un présent d'amour. Comme les fleurs c'est périssable – et les bonbons, c'est pas si bon – pour mieux témoigner de son amour elle s'offre en chanson-dédicace à l'être aimé, à la radio, sur les écrans de télévision : « De Valérie à Nicolas, Pense à moi comme je t'aime ».

La chanson d'amour agit aussi comme objet d'affection. Tel un cadenas, elle s'attache à notre première rencontre pour que l'on se souvienne tant des jours heureux.

## HUITIÈME COUPLET

### CHANTONS SOUS LA DOUCHE

#### La douche – Chanter des tubes... de toilette !

**Seize grands succès des années 1950 à nos jours à fredonner sous la douche !**

## NEUVIÈME COUPLET

### MERCI PATRON !

#### L'atelier – Chanter le travail et l'argent

La chanson a le coeur à l'ouvrage et met à l'unisson les corporations. Elle rythme la cadence du travail pour donner de l'entrain. Elle scande les revendications sociales et syndicales quand sonne l'heure de la lutte. Elle décrit la dignité perdue quand le travail vient à manquer. Elle pose la question « Gagner sa vie, est-ce la perdre ? ». Exaspérée, elle rejette avec véhémence le travail. Hédoniste, elle invite à la farniente.

## DIZIÈME COUPLET

### DOUCE FRANCE

#### Le garage – Chanter son quartier, sa région, son pays

**À toutes les époques, la chanson a dépeint les quartiers, les bourgs et les hameaux, la montagne et les bords de mer...** Elle s'applique à composer une image idéale de tous ces lieux où, mieux que partout ailleurs, il ferait bon vivre. En ces terres, l'enfance est douce, l'air est pur, les paysages sont des féeries de la nature et surtout, les filles sont l'incarnation de la beauté. La chanson exalte l'appartenance au pays en composant son récit de façon naïve ou lyrique.

Rares sont les chansons qui dénoncent les excès identitaires en reconnaissant que le point faible du patrimoine, c'est aussi les gens. Nul ne saurait mieux le dire que Brassens : « Maudits soient ces enfants de leur mère patrie / Empalés une fois pour toutes sur leur clocher / Qui vous montrent leurs tours, leurs musées, leur mairie / Vous font voir du pays natal jusqu'à loucher ».

# CONTRIBUTIONS & REMERCIEMENTS

**L'exposition *Si on chantait ! La La La La...* est une exposition créée par le Musée dauphinois, Département de l'Isère.**

Elle a été réalisée sous la direction de Franck Philippeaux, conservateur du patrimoine au Musée dauphinois, assisté de Péroline Barbet.

Le projet a été initié par Jean Guibal, conservateur en chef du patrimoine, directeur du Musée dauphinois jusqu'en août 2016.

L'exposition, la publication et le programme des rencontres n'auraient pu voir le jour sans :

**La contribution** de tous les auteurs, compositeurs et interprètes des chansons diffusées et citées dans l'exposition.

**Le prêt de documents et de collections** : le MUCEM de Marseille

**Pour les conseils et l'accompagnement administratif concernant les droits de diffusion des enregistrements sonores des chansons** : la SACEM

L'adaptation a été réalisée par Evelyne Baron, conservatrice en chef du patrimoine, responsable du musée de la Seine-et-Marne

**Scénographie** : Pierre-Vincent Fortunier, Le Muséophone / Magali Seux, Inclusit Design / Costanza Matteucci, graphiste

**Fabrication in situ** : Alain Bagnost, Franck Keller, Samuel Guéville, Olivier Aubry

**Décors peints** : Elizabeth Perrot et Christina Modolo, Coup de pinceau

Cette exposition bénéficie de l'aide financière de la DRAC Ile-de-France et d'une aide du Ministère de la Culture dans le cadre du dispositif Catalogue des Désirs.

# AUTOUR DE L'EXPOSITION

**Lundi 4, mardi 5 de 14h à 17h et mercredi 6 mars de 10h à 13h (session 1)**

**Mercredi 24 avril de 10h à 13h et jeudi 25, vendredi 26 avril de 14h à 17h (session2)**

## **Stages d'écriture de chansons**

Vous avez une mélodie en tête mais les mots vous échappent ? Arnold Turboust, auteur-compositeur-interprète, vous aidera à trouver l'alchimie entre texte et musique. Les participants qui le souhaiteront pourront venir interpréter leur chanson sur scène lors de la fête de la musique. Ils peuvent s'inscrire à l'une ou l'autre des sessions ou aux deux !

Droit d'entrée au musée + 15 euros pour 1 session - Sur réservation – de 5 à 10 participants - Pour tous à partir de 12 ans

Les musiciens peuvent venir avec leurs instruments.

**Jeudi 7 mars à 10h**

## **Animation comptines et chansons de l'enfance : tous à la campagne !**

L'éveil au monde qui nous entoure passe aussi par la chanson ! Accompagnés de mimes et de bruitages, les enfants découvriront note par note la vie à la ferme et au village.

2 euros par enfant - gratuit pour les accompagnateurs – limité à 15 enfants - Sur réservation – de 2 à 6 ans – durée : 40 mn

**Dimanche 17 mars à 15h**

## **Concert Malva chante Neruda dans le cadre du Printemps des poètes**

Le Duo MALVA nous propose un nouveau spectacle envoûtant, une création musicale avec pour terreau les poèmes d'amour du grand poète chilien Pablo Neruda.

L'univers de MALVA épouse celui de Neruda, la guitare flamenca offre un écrin précis et raffiné à sa chanteuse qui incarne la puissance des émotions décrites par le poète pour mieux plonger dans les profondeurs du sentiment amoureux, enveloppés de sonorités latines, judéo-espagnoles, fado, tango...

En ouverture du spectacle, restitution des Ateliers d'écriture du musée avec Liliane Delvallée.

Entrée gratuite - Sur réservation dans la limite des places disponibles - Tout public

**Samedi 18 mai de 19h à 23h**

**La nuit de la chanson *dans le cadre de la Nuit des musées***

Pour cette édition 2019, le musée se transforme en scène ouverte aux talents musicaux de la Seine-et-Marne. Chœurs et interprètes locaux sublimeront le répertoire populaire de la chanson française et feront découvrir leurs propres compositions. Une soirée qui fera vibrer les cimaises du musée ! Amateurs de rock, de variétés et de jazz, venez veiller en musique !

Entrée gratuite

# LA PUBLICATION

**SI ON CHANTAIT ! LA LA LA LA...** Ouvrage collectif sous la direction de Franck Philippeaux et Chantal Spillemaecker Édition du Musée dauphinois, décembre 2016, illustré couleur, 80 pages, 13 €.

**De la chansonnette à l'hymne, de la comptine à la ballade, de la berceuse au chant révolutionnaire, la chanson véhicule nos sentiments et notre pensée. Si elle appartient au patrimoine immatériel de l'humanité, la chanson populaire ne cesse de jouer un rôle majeur dans notre société contemporaine.**

Cet ouvrage rend compte de l'exposition en rassemblant textes, documents et chansons diffusées ou citées tout au long du parcours. Au fil des pages, une esquisse de la chanson populaire se dessine autour des fonctions que nous lui assignons : exprimer le souvenir, le quotidien, la révolte, l'exil, la vie et, avant tout, dire l'amour !

En s'appuyant sur de nombreux exemples, Serge Hureau, directeur du Hall de la chanson, et Olivier Hussenet, comédien, chanteur et formateur, analysent la chanson, dans la relation qu'elle instaure avec l'intime et le politique, comme un art à réinterroger.

La réalisatrice Péroline Barbet témoigne de la collecte conduite en Isère. Portant son regard sur la pratique et la réception contemporaine de la chanson, elle crée une installation sonore et des portraits filmés d'habitants-chanteurs de la Villeneuve à Grenoble, de choristes et d'auteurs-compositeurs-interprètes professionnels de la scène locale.

Franck Philippeaux, commissaire de l'exposition, et Pierre-Vincent Fortunier, scénographe, partagent leur expérience de création d'un parcours expographique articulé autour de cet objet singulier immatériel qu'est la chanson.

# BOUTIQUE

## Des publications

### **Si on chantait ! La La La La...**

Catalogue de l'exposition du Musée dauphinois,  
décembre 2016, 80 pages

### **Ce qu'on entend dans les chansons**

Des berceuses aux grands succès du répertoire français  
éditions Points, 2016, collection Le goût des mots  
REF : 9782757860885

### **Cent ans de chanson française**

Auteur : Louis Jean Calvet  
Editions : L'Archipel  
EAN 978 2841878567  
Tarif HT : 25.90 €

### **Chansons- la bande son de notre histoire**

Auteur : Louis Jean Calvet  
Editions : L'Archipel  
EAN 978 2809811285  
Tarif HT : 22. 75 €

### **Chansons pour accordéon**

Auteur : Pierre Mac Orlan  
Éditions Gallimard  
ISBN 2-7103-2530-6

## Des CD

### **Pierre Mac Orlan**

Chanté par Monique Morelli  
Editions EPM musique  
REF : 980472  
Tarif HT : 6.67 €

### **« Mes 50 ans de chansons »**

#### **Jacques Canetti**

4 CD + 1 DVD  
Productions Jacques Canetti – BEC5772372

#### **Francesca Solleville**

« Avanti Populo »  
Editions EPM musique  
3 CD, 2016  
Ref : 4785089

#### **Francesca Solleville**

« Donnez-moi la phrase »  
AMOC, 2007  
Ref : 870814620191

**Francesca Solleville**

« Dolce vita »

Editions EPM musique, 2017

Ref : 5733466

**Au Lapin Agile, le doyen des cabarets de Montmartre**

**Un siècle de veillées d'hier à aujourd'hui**

4 CD, Editions EPM musique

Ref : 980612 DK055

**Des jeux**

**66 chansons et comptines** - Éditions Marc Vidal

**Qui a chanté ?** Jeu de cartes-devinettes, 50 artistes à trouver, Éditions Marc Vidal

**Quelques vieilles chansons à colorier**, Éditions Marc Vidal

**Zik, volume 1, Des tubes et des sons !**

Qui reconnaîtra la chanson ? Jeu de Cyril Blondel. Pour 3 à 16 joueurs à partir de 10 ans.

Éditions Blackrock Games

# INFORMATIONS PRATIQUES

## **DÉPARTEMENT DE SEINE-ET-MARNE MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE LA SEINE-ET-MARNE**

17, avenue de la Ferté-sous-jouarre

77750 Saint-Cyr-sur-Morin

01 60 24 46 00

[mdsm@departement77.fr](mailto:mdsm@departement77.fr)

### **HORAIRES**

Le musée est ouvert tous les jours sauf le samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30

(18h en juillet - août) et le mercredi de 10h à 12h30.

Fermé le 1er mai et du 24 décembre au 1er janvier.

### **DROITS D'ENTRÉE**

Plein tarif : 5 euros

Tarif réduit : 3 euros (plus de 65 ans, de 18 à 25 ans, groupes à partir de 10 personnes)

Gratuit : moins de 18 ans, bénéficiaires des minima sociaux, demandeurs d'emploi, étudiants de l'enseignement supérieur jusqu'à 25 ans, personnes en situation de handicap et victimes de guerre et leur accompagnateur

### **ACCÈS**

En transport en commun : depuis Paris Gare de l'Est, train en direction de La Ferté-sous-Jouarre.

Bus ligne 34 pour se rendre de la gare au musée (renseignements et horaires : 01 60 24 46 00).

Coordonnées GPS :

Latitude : 48.90803

Longitude : 3.18169

**Toutes les infos sur [musee-seine-et-marne.fr](http://musee-seine-et-marne.fr)**